

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 3 MAI 1900.

Projet de loi apportant des modifications au régime successoral des petits héritages ⁽¹⁾.

TEXTE AMENDÉ PAR LE SÉNAT ⁽²⁾.

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

LES CHAMBRES ONT ADOPTÉ ET NOUS
SANCTIONNONS CE QUI SUIT :

ARTICLE PREMIER.

Lorsqu'une succession comprend, pour la totalité ou pour une quotité, des immeubles dont le revenu cadastral intégral ne dépasse pas 300 francs, il est dérogé aux dispositions du Code civil ainsi qu'il est dit aux articles ci-après.

Le revenu des immeubles non encore cadastrés ou non cadastrés en parcelle distincte est déterminé, s'il y a lieu, comme en matière de contribution foncière.

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

DE KAMERS HEBBEN AANGENOMEN
EN WIJ BEKRACHTIGEN HETGEEN VOLGT :

EERSTE ARTIKEL.

Wanneer, voor het geheel of voor een deel, eene nalatenschap onroerende goederen bevat waarvan het kadastraal inkomen (in 't geheel 300 frank niet overtreft, wordt van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek afgeweken zooals in de navolgende artikelen is aangeduid.

Het inkomen van de onroerende goederen, die nog niet gekadastraerd of niet als afzonderlijk perceel gekadastraerd zijn, wordt, zoo dartoede redenen zijn, vastgesteld zooals in zake van grondbelasting.

(1) Projet de loi, n° 66 }
Rapport, n° 70 } (du Sénat).

(2) Les amendements adoptés par le Sénat sont imprimés en caractères *italiques*.

ART. 2.

L'époux survivant auquel est échue une quotité en usufruit de la succession de son conjoint a la faculté, dans les conditions prévues au paragraphe 6, II. de l'article 767 du Code civil, de se faire attribuer l'usufruit des biens visés par cette disposition, même si leur valeur excède celle de la part dont il a l'usufruit; dans ce dernier cas, il est tenu de servir aux héritiers une rente annuelle calculée à raison de l'excédent.

Le quantum de cette rente est fixé soit de commun accord, soit, à la demande de l'un des intéressés ou de son créancier, par le juge de paix; lequel procède à l'estimation, ainsi qu'il est dit à l'article 4 de la présente loi.

ART. 3.

Si parmi les héritiers en ligne directe de l'époux prémourant se trouvent un ou plusieurs mineurs, l'indivision des biens frappés d'usufruit suivant l'article qui précède peut, soit à la demande de l'un des intéressés, soit d'office, mais de l'avis conforme du conseil de famille, être maintenue par le juge de paix pour un terme ou pour des termes successifs qui ne se prolongeront pas au-delà de la majorité du mineur le moins âgé.

ART. 2.

De overlevende echtgenoot wien, als vruchtgebruik, een zeker aandeel van de nalatenschap van zijn echtgenoot ten deele valt, kan, onder de voorwaarden voorzien bij paragraaf 6, II, van artikel 767 van het Burgerlijk Wetboek, zich het vruchtgebruik doen toekennen van de goederen, bij die bepaling bedoeld, zelfs indien hunne waarde die overtreft van het gedeelte waarvan hij het vruchtgebruik heeft; in dit laatste geval is hij gehouden aan de erfgenamen eene jaarrente te betalen, berekend naar de meerdere waarde.

Het beloop dezer rente wordt bepaald hetzij met onderling goedvinden, hetzij, op verzoek van een der belanghebbenden of van zijnen schuldeischer, door den vrederechter, die tot de schatting overgaat op de wijze bij artikel 4 van deze wet voorzien.

ART. 3.

Zoo er, onder de erfgenamen in rechtstreekse linie van den eerststervenden echtgenoot, een of verscheideneminderjarigen zijn, kan de onverdeeldheid van de goederen, met vruchtgebruik belast overeenkomstig het vorig artikel, hetzij op verzoek van een der belanghebbenden, hetzij ambtshalve, doch naar eensluitend advies van den familieraad, gehandhaafd worden door den vrederechter voor eenen termijn of voor achtereenvolgende termijnen, die niet verder zullen gaan dan de meerderjarigheid van den jongsten minderjarige.

Cette disposition cesse de produire ses effets, soit en cas d'extinction de l'usufruit, soit en cas de reprise des biens par application de l'article 4 de la présente loi.

La décision par laquelle le juge de paix maintient l'indivision est transcrite au registre dont la tenue est prescrite par l'article premier de la loi du 16 décembre 1831. Elle ne peut être opposée, avant la transcription, aux tiers qui auraient contracté de bonne foi.

ART. 4.

Chacun des héritiers en ligne directe et, le cas échéant, le conjoint survivant non divorcé ni séparé de corps, s'il est copropriétaire, ont la faculté de reprendre, sur estimation, soit l'habitation occupée au moment du décès par le de cujus, son conjoint ou l'un de ses descendants, ainsi que les meubles meublants, soit la maison, les meubles, les terres que l'occupant de la maison exploitait personnellement et pour son propre compte. le matériel agricole et les animaux attachés à la culture

Les représentants légaux des mineurs ou des interdits peuvent traiter de la reprise, avec l'autorisation du juge de paix et de l'avis conforme du conseil de famille.

Lorsque plusieurs intéressés veulent user du droit de reprise, la préférence revient à l'époux survivant, ensuite à celui que le de cujus a

Deze bepaling houdt op van kracht te zijn, hetzij wanneer het vruchtgebruik eindigt, hetzij wanneer, bij toepassing van artikel 4 dezer wet, de goederen overgenomen worden.

De beslissing, waarbij de vrederechter de onverdeeldheid behoudt, wordt overgeschreven op het register dat moet gehouden worden naar luid van het eerste artikel der wet van 16 December 1831. Vòòr de overschrijving, is zij niet geldend ten aanzien van derden die zich te goeder trouw verbonden.

ART. 4.

Ieder van de erfgenamen in rechtstreeksche linie en, bij voorkomend geval, de niet uit den echt gescheiden noch van tafel en bed gescheiden overlevende echtgenoot, zoo hij mede-eigenaar is, hebben het recht tot overneming, naar schatting, hetzij van de woning, tijdens het overlijden, door den de cujus, zijnen echtgenoot of een zijner afstammelingen betrokken, benevens de stoffeering, hetzij van het huis, de meubelen, de gronden die de bewoner van het huis persoonlijk en voor eigen rekening in gebruik had, het landbouwmaterieel en de dieren tot de bebouwing dienende.

De wettelijke vertegenwoordigers van de minderjarigen of van hen die onder curateele staan, mogen, met machtiging van den vrederechter en naar eensluidend advies van den familieraad, de overneming bewerkstelligen.

Willen verscheidene belanghebbers het recht tot overneming uitoefenen, dan wordt de voorkeur gegeven aan den overlevenden echtge-

désigné; sinon, la majorité des intérêts décide; à défaut de cette majorité, il est procédé par voie de tirage au sort.

Si un intéressé ou son créancier en fait la demande, il est procédé à l'estimation par les soins du juge de paix, qui peut nommer à cet effet un ou plusieurs experts. Le juge de paix statue sur la minute de la requête; son ordonnance est exécutoire sur minute. Le greffier avertit les intéressés, par lettres recommandées, du jour et de l'heure de la prestation de serment de l'expert; celui-ci fixe aussitôt les jour et heure de ses opérations. Les intéressés qui n'ont pas comparu à la prestation de serment sont avertis par lettres recommandées du greffier. Toute demande en récusation de l'expert doit être présentée, à peine de déchéance, au plus tard lors de la prestation de serment; le juge de paix statue aussitôt sur cette demande. L'estimation ainsi faite est définitive.

Le tribunal de première instance, s'il rejette une demande en licitation dont il est saisi, peut nommer directement les experts chargés de l'estimation et arrêter définitivement celle-ci.

S'il s'élève des contestations sur le mode de procéder à la reprise, si l'un des intéressés refuse d'y consentir ou n'est pas présent, le juge de paix ou, dans le cas prévu par l'alinéa précédent, le président du tribunal de première instance con-

noot, vervolgens aan dengene aangewezen door den de cujus; zoo niet, beslist de meerderheid der belangen; zoo deze meerderheid niet bestaat, wordt tot verloting overgegaan.

Is dit door eenen belanghebbende of door eenen schuldeischer gevraagd, dan wordt er tot de schatting overgegaan door het toedoen van den vrederechter, die daartoe een of verscheidene schatters mag benoemen. Door den vrederechter wordt uitspraak gedaan op de minute van het verzoekschrift; zijn bevelschrift is uitvoerbaar op de minute. Bij aangeeteekende brieven geeft de griffier aan de belanghebbenden kennis van den dag en het uur waarop de eed zal worden afgelegd door den schatter; deze bepaalt onverwijld dag en uur voor zijne verrichtingen. De belanghebbenden, die bij de beëdiging niet zijn opgekomen, worden door den griffier bij aangeteekende brieven verwittigd. Elke eisch tot wraking van den schatter moet, op straffe van niet-ontvankelijkheid, uiterlijk bij de beëdiging worden ingediend; onmiddellijk doet de vrederechter uitspraak over deze vraag. De aldus gedane schatting is beslissend.

Zoo de rechtbank van eersten aanleg eene haar gedane aanvraag tot licitatie verwerpt, mag zij rechtstreeks de deskundigen benoemen, belast met de schatting, en deze bepaald vaststellen.

Ontstaan er betwistingen aangaande de wijze waarop moet worden overgegaan tot de overneming, weigert een van de belanghebbenden in deze toe te stemmen of is hij niet aanwezig, dan worden de belanghebbenden of hunne

voque les intéressés ou leurs représentants légaux, au moins quinze jours d'avance, par lettres recommandées. Il statue sur les demandes de remise qui lui seraient adressées. Au jour fixé, les intéressés se réunissent sous la présidence du magistrat qui a fait la convocation. Il peut être passé outre, même en l'absence d'un ou de plusieurs intéressés. Le cas échéant, le juge présidant la réunion désigne un notaire pour remplacer les absents, recevoir leurs parts et en donner décharge; les honoraires du notaire sont à la charge des parties qu'il représente. Le juge vide les contestations et renvoie les parties, pour la passation de l'acte, devant le notaire désigné par elles ou devant un notaire nommé d'office, si les parties ne s'accordent pas sur le choix (1).

ART. 5.

Les décisions rendues dans les divers cas ci-dessus soit par le juge de paix, soit par le tribunal de première instance, soit par le président de ce tribunal, sont en dernier ressort. Elles ne sont pas susceptibles d'opposition.

wettelijke vertegenwoordigers, ten minste vijftien dagen te voren, bij aangeteekende brieven. door den vrederechter opgeroepen of, in het geval bij de vorige alinea voorzien, door den voorzitter der rechtbank van eersten aanleg. Hij doet uitspraak over de hem gedane aanvragen om uitstel. Op den bepaalden dag vergaderen de belanghebbenden onder voorzitterschap van den magistraat die de oproeping deed. Zelfs bij afwezigheid van één of verscheidene belanghebbenden. kan tot de werkzaamheden worden overgegaan. Bij voorkomend geval, benoemt de rechter, die de vergadering voorziet, eenen notaris om de afwezigen te vervangen, hunne deelen te ontvangen en er ontvangbewijs van te geven; het eereloon van den notaris moet betaald worden door de partijen die hij vertegenwoordigt. De rechter beslist de geschilpunten en verwijst partijen, tot het verlijden der akte, naar den door haar aangewezen notaris, of, zoo zij het over deze keus niet eens kunnen worden, naar eenen ambtshalve benoemden notaris (1).

ART. 5.

De beslissingen, hetzij van den vrederechter, hetzij van de rechtbank van eersten aanleg, hetzij van den voorzitter dezer rechtbank, in de verschillende hierboven aangeduide gevallen, zijn niet vatbaar voor hooger beroep. Tegen deze

(1) L'alinéa final de l'article 4 a été supprimé par le Sénat; il était ainsi conçu :

Les honoraires du notaire seront réglés conformément au 2° de l'article 4^{bis} de l'arrêté royal du 27 mars 1893.

Het eereloon van den notaris wordt geregeld overeenkomstig n° 2 van artikel 4^{bis} van het koninklijk besluit van 27 Maart 1893.

ART. 6

Le droit d'enregistrement est réduit à fr. 2-70 p. c. et le droit de transcription à fr. 0-68 p. c. pour la reprise effectuée dans les prévisions de l'article 4.

Bruxelles, le 3 mai 1900.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

LE DUC D'URSEL.

LOUIS HARDENPONT

beslissingen kan geen verzet worden aangeteekend.

ART. 6.

Voor de overneming, gedaan onder de voorwaarden bij artikel 4 gesteld, wordt het registratierecht tot op fr. 2-70 t. h. en het overschrijvingsrecht tot op fr. 0-68 t. h. verminderd.

Brussel, den 3^e Mei 1900.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,

